

FRAIS DE VOYAGES, D'ACCUEIL ET DE CONFÉRENCES / TRAVEL, HOSPITALITY AND CONFERENCE EXPENDITURES

30 septembre 2024 / September 30, 2024



Canada

Administration de pilotage
des Laurentides

Laurentian
Pilotage
Authority

Sommaire de 2024 / Summary of 2024

| | Marc - Yves Bertin | Julie Bédard | Claudine Bishop | Anaïs de Lausnay | Christiane Chabot | Julius Spivack | Georges Farrah | TOTAL |
|---|--------------------|------------------|-----------------|------------------|-------------------|----------------|-----------------|------------------|
| Dépenses de voyage / Travel Expenses | 22,590 | 31,650 | 474 | 1,965 | 286 | 600 | 2,153 | 59,717 |
| Dépenses d'accueil / Hospitality Expenses | 4,348 | | | 1,504 | | | | 5,851 |
| Total | 26,938 \$ | 31,650 \$ | 474 \$ | 3,469 \$ | 286 \$ | 600 \$ | 2,153 \$ | 65,568 \$ |

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Marc-Yves Bertin, Premier dirigeant / CEO

| Date | | Objectif / Purpose | Endroit / Location | Billet d'avion / Airfare | Autres moyens de transport / Other Transportation | Hébergement / Accomodation | Repas et frais accessoires / Meals & incidentals | Autres dépenses / Other expenses | Dépenses totales / Total Expenses |
|--------------|------------|---|--------------------|--------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------------|-----------------------------------|
| De / from | À / to | | | | | | | | |
| 2023-12-04 | 2023-12-05 | Visite à Les Escoumins / Visit Les Escoumins | Québec | 956 \$ | | 135 \$ | | | 1,091 \$ |
| 2024-01-16 | 2024-01-18 | NPC Toronto | Toronto | 815 \$ | | 35 \$ | 109 \$ | | 959 \$ |
| 2024-01-25 | 2024-01-26 | Projet Côte-Nord / Côte-Nord Project | Sept-Îles | 1,457 \$ | | 149 \$ | | | 1,606 \$ |
| 2024-03-11 | 2024-03-13 | Rencontre avec les premières nations / Meeting with the First Nations | Les Escoumins | 1,416 \$ | 459 \$ | 456 \$ | | | 2,332 \$ |
| 2024-04-20 | 2024-04-27 | IMPA et rencontre Danpilot / IMPA & Danpilot meeting | Copenhague | 9,172 \$ | 513 \$ | 3,239 \$ | 1,358 \$ | | 14,281 \$ |
| 2024-05-23 | 2024-05-24 | Inauguration du bateau Shipeku / Shipeku boat inauguration | Les Escoumins | | 589 \$ | 920 \$ | 162 \$ | | 1,670 \$ |
| 2024-05-31 | 2024-05-31 | Grand Bal Maritime | Québec | | 247 \$ | 404 \$ | | | 651 \$ |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| TOTAL | | | | 13,816 \$ | 1,809 \$ | 5,337 \$ | 1,628 \$ | 0 \$ | 22,590 \$ |

Dépenses d'accueil / Hospitality Expenses

Marc-Yves Bertin, Premier dirigeant / CEO

| Date | | Objectif / Purpose | Endroit / Location | Forme/ Form | Nombre d'employés de l'APL présents / Number of APL Employees Attending | Nombre d'employés non-APL présents / Number of Non-APL Employees Attending | Dépenses totales / Total Expenses |
|--------------|------------|---|--------------------|-------------|---|--|-----------------------------------|
| De / from | À / to | | | | | | |
| 2023-11-15 | 2023-11-15 | Dîner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders | Ottawa | Restaurant | 1 | 1 | 39 \$ |
| 2023-11-16 | 2023-11-16 | Dîner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders | Ottawa | Restaurant | 1 | 1 | 41 \$ |
| 2023-11-29 | 2023-11-29 | Souper avec parties prenantes / Dinner with stakeholders | Montréal | Restaurant | 1 | 2 | 150 \$ |
| 2024-01-17 | 2024-01-17 | Souper avec parties prenantes / Dinner with stakeholders | Toronto | Restaurant | 1 | 3 | 286 \$ |
| 2024-02-08 | 2024-02-08 | Souper avec parties prenantes / Dinner with stakeholders | Montréal | Restaurant | 7 | 1 | 457 \$ |
| 2024-02-28 | 2024-02-28 | Dîner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders | Montréal | Restaurant | 1 | 1 | 72 \$ |
| 2024-03-12 | 2024-03-12 | Dîner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders | Les Escourmins | Restaurant | 1 | 1 | 84 \$ |
| 2024-04-16 | 2024-04-16 | Repas - Port de Montréal et Garde côtière canadienne / Lunch with Port de Montréal and Canadian Coast Guard | Montréal | Restaurant | 1 | 4 | 112 \$ |
| 2024-05-01 | 2024-05-01 | Repas avec consultant en dotation de personnel / Lunch with staffing consultant | Montréal | Restaurant | 6 | 1 | 208 \$ |
| 2024-05-01 | 2024-05-01 | Repas de départ Secrétaire Générale par intérim / Farewell lunch for Acting General Counsel and Corporate Secretary | Montréal | Restaurant | 7 | | 306 \$ |
| 2024-05-07 | 2024-05-07 | Dîner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders | Montréal | Restaurant | 1 | 1 | 215 \$ |
| 2024-05-10 | 2024-05-10 | Dîner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders | Ottawa | Restaurant | 1 | 1 | 26 \$ |
| 2024-05-30 | 2024-05-30 | Repas avec CPSLC / Lunch with CPSLC | Montréal | Restaurant | 7 | 5 | 870 \$ |
| 2024-06-17 | 2024-06-17 | Repas CEO / Lunch with CEO | Montréal | Restaurant | 1 | 2 | 170 \$ |
| 2024-06-18 | 2024-06-18 | Déjeuner et Dîner CEO et Président des Administration de Pilotage / Breakfast and lunch with CEO and chairs of Pilotage Authority | Montréal | Restaurant | 2 | 5 | 595 \$ |
| 2024-06-18 | 2024-06-18 | Repas CEO et Président des Administration de Pilotage / Lunch with CEO and chairs of Pilotage Authority | Montréal | Restaurant | 2 | 5 | 635 \$ |
| 2024-07-09 | 2024-07-09 | Dîner avec parties prenantes / Lunch with stakeholders | Montréal | Restaurant | 1 | 1 | 81 \$ |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| TOTAL | | | | | | | 4,348 \$ |

Repas avec M. Jason Rimmer / Lunch with Mr. Jason Rimmer
 Repas avec le chef des premiers nations / Meal with First Nations chief

Repas avec Eric Sauvé / Lunch with Eric Sauvé
 Repas avec Serge Bigimine / Lunch with Serge Bigimine

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Julie Bédard, Directrice exécutif, Sécurité et efficacité / Executive Director , Marine Safety and Efficiency

| Date | | Objectif / Purpose | Endroit / Location | Billet d'avion / Airfare | Autres moyens de transport / Other Transportation | Hébergement / Accomodation | Repas et frais accessoires / Meals & incidentals | Autres dépenses / Other expenses | Dépenses totales / Total Expenses | |
|--------------|------------|---|--------------------|--------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------------|-----------------------------------|------------------|
| De / from | À / to | | | | | | | | | |
| 2024-01-15 | 2024-01-18 | Déplacement au bureau de Montréal / Travel to head office | Montréal | | 235 \$ | 839 \$ | 377 \$ | | 1,451 \$ | |
| 2024-01-25 | 2024-01-26 | Projet Côte-Nord / Côte-Nord Project | Sept - Iles | 948 \$ | 130 \$ | 167 \$ | 134 \$ | | 1,379 \$ | |
| 2024-01-31 | 2024-02-01 | Déplacement au bureau de Montréal / Travel to head office | Montréal | | 330 \$ | 236 \$ | 170 \$ | | 736 \$ | |
| 2024-02-08 | 2024-02-08 | Déplacement au bureau de Montréal / Travel to head office | Montréal | | 283 \$ | | | | 283 \$ | |
| 2024-02-16 | 2024-03-11 | Déplacement au bureau de Montréal / Travel to head office | Montréal | | 435 \$ | 201 \$ | | | 636 \$ | |
| 2024-02-19 | 2024-02-20 | Déplacement au bureau de Montréal / Travel to head office | Montréal | | 218 \$ | 248 \$ | 110 \$ | | 576 \$ | |
| 2024-02-26 | 2024-02-28 | Déplacement au bureau de Montréal / Travel to head office | Montréal | | 210 \$ | 496 \$ | 170 \$ | | 877 \$ | |
| 2024-03-05 | 2024-03-06 | Rencontre équipe opérations Escoumins / Escoumins operations team meeting | Les Escoumins | | 164 \$ | 17 \$ | 134 \$ | | 315 \$ | |
| 2024-03-12 | 2024-04-30 | Déplacement au bureau de Montréal / Travel to head office | Montréal | | 660 \$ | | | | 660 \$ | |
| 2024-03-19 | 2024-03-20 | Projet Côte-Nord / Côte-Nord Project | Côte-Nord | 458 \$ | | 142 \$ | 195 \$ | | 795 \$ | |
| 2024-03-26 | 2024-03-27 | Déplacement au bureau de Montréal / Travel to head office | Montréal | | | 248 \$ | 85 \$ | | 333 \$ | |
| 2024-04-20 | 2024-04-28 | IMPA et rencontre Danpilot / IMPA & Danpilot meeting | Copenhague | 9,450 \$ | 365 \$ | 3,349 \$ | 1,402 \$ | | 14,566 \$ | |
| 2024-05-01 | 2024-05-31 | Déplacement au bureau de Montréal / Travel to head office | Montréal | | 2,012 \$ | 1,340 \$ | 383 \$ | | 3,734 \$ | |
| 2024-05-23 | 2024-05-24 | Inauguration du bateau Shipeku / Shipeku boat inauguration | Les Escoumins | | | 146 \$ | | | 146 \$ | |
| 2024-06-01 | 2024-06-30 | Déplacement au bureau de Montréal / Travel to head office | Montréal | | 23 \$ | 845 \$ | 139 \$ | | 1,007 \$ | |
| 2024-06-18 | 2024-06-18 | Comité de concertation de navigation régional | Québec | | 267 \$ | 245 \$ | | | 511 \$ | |
| 2024-07-01 | 2024-07-31 | Déplacement au bureau de Montréal / Travel to head office | Montréal | | 1,225 \$ | 1,537 \$ | 186 \$ | | 2,947 \$ | |
| 2024-08-01 | 2024-08-31 | Déplacement au bureau de Montréal / Travel to head office | Montréal | | 287 \$ | 30 \$ | | | 317 \$ | |
| 2024-09-01 | 2024-09-30 | Déplacement au bureau de Montréal / Travel to head office | Montréal | | | 278 \$ | 104 \$ | | 382 \$ | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| TOTAL | | | | | 10,856 \$ | 6,842 \$ | 10,364 \$ | 3,588 \$ | 0 \$ | 31,650 \$ |

Dépenses d'accueil / Hospitality Expenses

Julie Bébard, Directrice exécutif, Sécurité et efficacité / Executive Director , Marine Safety and Efficiency

| Date | | Objectif / Purpose | Endroit / Location | Forme/ Form | Nombre d'employés de l'APL présents / Number of APL Employees Attending | Nombre d'employés non-APL présents / Number of Non-APL Employees Attending | Dépenses totales / Total Expenses |
|--------------|--------|--------------------|--------------------|-------------|---|--|--------------------------------------|
| De / from | À / to | | | | | | |
| | | | | | | | |
| TOTAL | | | | | | | 0 \$ |

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Claudine Bishop, Directrice exécutive, Talents et communications / Executive Director, Talent and Communications

| Date | | Objectif / Purpose | Endroit / Location | Billet d'avion / Airfare | Autres moyens de transport / Other Transportation | Hébergement / Accomodation | Repas et frais accessoires / Meals & incidentals | Autres dépenses / Other expenses | Dépenses totales / Total Expenses |
|--------------|------------|--|--------------------|--------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------------|-----------------------------------|
| De / from | À / to | | | | | | | | |
| 2024-05-23 | 2024-05-24 | Inauguration du bateau Shipeku / Shipeku boat inauguration | Les Escoumins | | | 312 \$ | 162 \$ | | 474 \$ |
| TOTAL | | | | | 0 \$ | 312 \$ | 162 \$ | 0 \$ | 474 \$ |

Dépenses d'accueil / Hospitality Expenses

Claudine Bishop, Directrice exécutive, Talents et communications / Executive Director, Talent and Communications

| Date | | Objectif / Purpose | Endroit / Location | Forme/ Form | Nombre d'employés de l'APL présents / Number of APL Employees Attending | Nombre d'employés non-APL présents / Number of Non-APL Employees Attending | Dépenses totales / Total Expenses |
|--------------|--------|--------------------|--------------------|-------------|---|--|--------------------------------------|
| De / from | À / to | | | | | | |
| | | | | | | | |
| TOTAL | | | | | | | 0 \$ |

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Anais de Lausnay, Avocate générale et Secrétaire générale / General Counsel and Corporate Secretary

| Date | | Objectif / Purpose | Endroit / Location | Billet d'avion / Airfare | Autres moyens de transport / Other Transportation | Hébergement / Accomodation | Repas et frais accessoires / Meals & incidentals | Autres dépenses / Other expenses | Dépenses totales / Total Expenses |
|--------------|------------|--|--------------------|--------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------------|-----------------------------------|
| De / from | À / to | | | | | | | | |
| 2024-04-19 | 2024-04-20 | Bal des Armateurs du Saint-Laurent 2024 - Manège militaire Voltigeurs | Québec | | 296 \$ | 175 \$ | 32 \$ | | 503 \$ |
| 2024-05-13 | 2024-05-15 | Les Assises québécoises du secteur maritime - SODES | Québec | | 289 \$ | 413 \$ | 58 \$ | | 759 \$ |
| 2024-06-12 | 2024-06-13 | Réunion régulière CA et AGA - SODES / SODES Board of Directors meeting and AGM | Québec | | 293 \$ | 224 \$ | 185 \$ | | 702 \$ |
| TOTAL | | | | | 878 \$ | 811 \$ | 275 \$ | 0 \$ | 1,965 \$ |

Dépenses d'accueil / Hospitality Expenses

Anaïs de Lausnay, Avocate générale et Secrétaire générale / General Counsel and Corporate Secretary

| Date | | Objectif / Purpose | Endroit / Location | Forme/ Form | Nombre d'employés de l'APL présents / Number of APL Employees Attending | Nombre d'employés non-APL présents / Number of Non-APL Employees Attending | Dépenses totales / Total Expenses |
|--------------|------------|---|--------------------|------------------|---|--|--------------------------------------|
| De / from | À / to | | | | | | |
| 2024-02-20 | 2024-02-20 | Conseil d'administration / Board of directors | Montréal | Traiteur/Caterer | 11 | | 55 \$ |
| 2024-02-22 | 2024-02-22 | Conseil d'administration / Board of directors | Montréal | Traiteur/Caterer | 11 | | 47 \$ |
| 2024-02-28 | 2024-02-28 | Conseil d'administration / Board of directors | Montréal | Traiteur/Caterer | 11 | | 47 \$ |
| 2024-03-13 | 2024-03-13 | Négociation AFPC / AFPC Negotiation | Montréal | Traiteur/Caterer | 6 | 1 | 238 \$ |
| 2024-03-24 | 2024-03-24 | Conseil d'administration / Board of directors | Montréal | Traiteur/Caterer | 11 | | 65 \$ |
| 2024-04-23 | 2024-04-23 | Négociation AFPC / AFPC Negotiation | Montréal | Traiteur/Caterer | 4 | 1 | 185 \$ |
| 2024-05-03 | 2024-05-03 | Projet Côte-Nord / Project Côte-Nord | Montréal | Traiteur/Caterer | 3 | 1 | 180 \$ |
| 2024-05-13 | 2024-05-13 | Dîner d'accueil / Welcome Lunch | Montréal | Restaurant | 2 | | 45 \$ |
| 2024-05-13 | 2024-05-13 | Travail équiité salariale - Gallagher / Salary equity - Gallagher | Montréal | Traiteur/Caterer | 7 | 4 | 213 \$ |
| 2024-05-21 | 2024-05-21 | Conseil d'administration / Board of directors | Montréal | Traiteur/Caterer | 11 | | 48 \$ |
| 2024-06-04 | 2024-06-04 | Travail équiité salariale - Gallagher / Salary equity - Gallagher | Montréal | Traiteur/Caterer | 7 | 4 | 125 \$ |
| 2024-06-19 | 2024-06-19 | Travail équiité salariale - Gallagher / Salary equity - Gallagher | Montréal | Traiteur/Caterer | 7 | 4 | 257 \$ |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| TOTAL | | | | | | | 1,504 \$ |

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Christiane Chabot, membre du Conseil d'administration / Board of Directors

| Date | | Objectif / Purpose | Endroit / Location | Billet d'avion / Airfare | Autres moyens de transport / Other Transportation | Hébergement / Accomodation | Repas et frais accessoires / Meals & incidentals | Autres dépenses / Other expenses | Dépenses totales / Total Expenses |
|--------------|------------|---|--------------------|--------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------------|-----------------------------------|
| De / from | À / to | | | | | | | | |
| 2023-11-10 | 2023-11-10 | Rencontre de direction / management meeting | Montréal | | 37 \$ | | | | 37 \$ |
| 2023-12-06 | 2023-12-06 | Rencontre de direction / management meeting | Montréal | | 40 \$ | | | | 40 \$ |
| 2023-12-13 | 2023-12-13 | Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA | Montréal | | 40 \$ | | | | 40 \$ |
| 2024-07-03 | 2024-07-03 | Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA | Montréal | | 168 \$ | | | | 168 \$ |
| TOTAL | | | | | | 286 \$ | | | 286 \$ |

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Julius Spivack, membre du Conseil d'administration / Board of Directors

| Date | | Objectif / Purpose | Endroit / Location | Billet d'avion / Airfare | Autres moyens de transport / Other Transportation | Hébergement / Accomodation | Repas et frais accessoires / Meals & incidentals | Autres dépenses / Other expenses | Dépenses totales / Total Expenses |
|--------------|------------|---|--------------------|--------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------------|-----------------------------------|
| De / from | À / to | | | | | | | | |
| 2024-02-20 | 2024-02-20 | Rencontre de direction / management meeting | Montréal | | 37 | | | | 37 |
| 2024-02-28 | 2024-02-28 | Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA | Montréal | | 35 | | | | 35 |
| 2024-03-26 | 2024-03-26 | Rencontre de direction / management meeting | Montréal | | 37 | | | | 37 |
| 2024-03-27 | 2024-03-27 | Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA | Montréal | | 37 | | | | 37 |
| 2024-07-03 | 2024-07-03 | Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA | Montréal | | 452 | | | | 452 |
| TOTAL | | | | | | 600 \$ | | | 600 \$ |

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Georges Farrah, membre du Conseil d'administration / Board of Directors

| Date | | Objectif / Purpose | Endroit / Location | Billet d'avion / Airfare | Autres moyens de transport / Other Transportation | Hébergement / Accomodation | Repas et frais accessoires / Meals & incidentals | Autres dépenses / Other expenses | Dépenses totales / Total Expenses |
|--------------|------------|---|--------------------|--------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------------|-----------------------------------|
| De / from | À / to | | | | | | | | |
| 2024-08-24 | 2024-08-24 | Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA | Montréal | 1219.79 | 148.45 | 651.02 | 133.8 | | 2153 |
| TOTAL | | | | 1,220 \$ | 148 \$ | 651 \$ | 134 \$ | | 2,153 \$ |